63me Année — No 921 Paraît le Samedi SAMEDI 28 SEPTEMBRE 1963

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces : Annonces Légales : 1 fr. 10 la ligne : Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale : s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

Parlons de la Provence

par José MIRVAL

CLEMENCEAU ET LE VAR

En 1885, celui qui devait être surnommé « Le Tigre » fut élu dans le 18me arrondissement et dans le Var ; il opta pour le département méditerranéen ; en 1889, il fut réélu dans le Var, mais battu, en 1893, par une coalition dite « Immorale » ainsi que l'a écrit M. Georges Gatineau-Clémenceau petit-fils de l'illustre homme d'Etat, qui ajoute : « Il refusa de se représenter dans une autre circonscription, malgré l'insistance de ses amis, dont plusieurs étaient prêts à se démettre de leur mandat de député afin qu'il rentre au Parlement. Ce n'est qu'en 1903 qu'il se représenta dans le Var où il fut élu sénateur ».

L'EPOPEE DU CUBISME

Aux éditions de « La Table Ronde » à Paris, vient de sortir de presse ce livre de Pierre Cabanne ; l'auteur rappelle que c'est en 1907 que Picasso peignit au Bateau-Lavoir, à Montmartre, le fameux tableau « Les Demoiselles d'Avignon » qui allait ouvrir l'aventure la plus extraordinaire de l'art du XXme siècle. Les paysages géométriques que Braque exécuta en Provence en 1908, vont donner naissance au mot cubisme, cet art que des poètes vont défendre : Apollinaire, Roger Allard, Salmon, Max Jacob et Reverdi, aidés par le marchand de tableaux Kahnweiler.

ANTOINE BALPETRE

Il y a quelques mois mourait, à l'âge de 65 ans, cet excellent comédien que les Sisteronnais aimaient bien et dont ils gardent un merveilleux souvenir.

Rappelons que Balpétré tourna notamment les films suivants : « L'assassin habite au 21 », « Le Corbeau », « Le Journal d'un Curé de campagne », « Nous sommes tous des assassins » et « Le Rouge et le Noir ».

Rappelons qu'en 1961, Antoine Balpétré fit paraître « Ri-fi-fi chez Molière », livre dans lequel il raconte ses souvenirs.

LE FESTIVAL DE MUSIQUE D'AIX-EN-PROVENCE

Du 9 au 31 Juillet, a eu lieu ce Festival qui comprendra la représentation de 5 opéras : « La Flûte enchantée », « Arriane à Naxos », « Cosi fan tutte », « Idomeneo » et, en oratorie, « La Damnation de Faust », ainsi que 12 concerts. L'Ensemble Instrumental de Provence, sous la direction de Clément Zaffini, s'y fera entendre le 15 Juillet. Les bureaux du Festival sont situés 3, rue Frédéric Mistral.

GIONO

L'auteur de multiples romans de veine provençale a écrit également « Le Hussard sur le toit » que beaucoup considèrent comme son chef-d'œuvre. Cette année, Gallimard a publié son « Désastre de Pavie » qui obtient le plus vif succès.

UNE MAISON PROVENÇALE AU XVIIIme SIECLE

Sous ce titre s'est tenue, jusqu'au 15 Août, au Pavillon de Vendôme, à Aix-en-Provence, une exposition réunissant plus de 200 pièces.

LE COMTE JULES GREINDL

Le roi Léopold II de Belgique envoya à Marseille, en 1876, cet éminent diplomate pour y accueillir Stanley et le décider à venir à Bruxelles ; il en résulta la création de l'Etat du Congo. Le comte Greindl fut secrétaire de l'Association Africaine créée à l'initiative du Roi ; il termina sa carrière comme Ministre de Belgique à Berlin, puis fut nommé Ministre d'Etat.

MORT de JEAN-LOUIS VAUDOYER

Le 21 Mai est décédé à l'âge de 79 ans cet éminent écrivain, membre de l'Académie Française (il était né au Plessis-Piquet en 1883, élu à l'Académie en 1950), à la suite d'une longue maladie qui l'immobilisait depuis 1958.

« DANCES OF FRANCE »

Sous ce titre, la Société Gramophone a fait graver « La Farandole » et « Li Jardiniero » ainsi que deux airs alsaciens, interprétés par Peter Edge, Norman Knight, Kenny Clare, Pat Shuldham-Slaw, Michael Watson, Colin Hawke, Quintet from the Hanwell Silver Band.

NOUVEAU TIMBRE TOURISTIQUE

Depuis le 17 Juin est vendu un timbre de 0 frs 50 consacré à la Côte d'Azur Varoise.

FRANCESCATTI

Sait-on que René Charles (dit Zino) Francescatti, fut avocat à Marseille avant de devenir un violoniste de réputation mondiale. Le Lundi 27 Mai, il a donné au Palais des Beaux-Arts à Bruxelles, au profit du « Fonds musical Reine Elisabeth » un concert de concerto qui constitua pour lui un véritable triomphe. Ajoutons qu'il fut membre du jury pour l'épreuve définitive du Concours Reine Elisabeth qui se déroula cette année. Zino Francescatti enregistre sur disques CBS.

NOUVELLE ŒUVRE DE MARCEL PAGNOL

Aux Editions Marcel Pagnol, à Cagnes-sur-Mer vient de paraître « L'eau des Collines » en deux tomes. L'auteur de la célèbre trilogie « Marius » « Fanny » « César », œuvres aussi remarquables que « Topaze », « La Femme du Boulanger », « La Fille du Puisatier », « Angèle », « Manon des Sources » et de souvenirs tels que « La Gloire de mon Père » nous présente un roman où se mêle un mélange de galéjade et d'émotion, d'émotion fruste, dont les acteurs sont des Provençaux. L'éminent académicien fait connaître au monde sa petite patrie qui est la plus belle sous le ciel bleu.

UN MUSEE VAN GOGH

Nul n'ignore le séjour de Van Gogh en Provence, à Saint-Rémy notamment, et aux nombreuses toiles qu'il peignit avec un aussi remarquable talent dans cette Provence qu'il chérissait. Une fondation Van Gogh, récemment créée au pays de la Reine Juliana, va acquérir la collection possédée par le neveu du peintre, l'ingénieur Vincent Van Gogh, qui comporte quelques 170 tableaux et 400 dessins de Vincent, ainsi que 150 tableaux ou dessins d'impressionnistes ou de post-impressionnistes ; le prix de cette cession serait fixé à 18 millions et demi de florins, soit environ 200 millions de francs.

L'architecte G. Rietveld (1) a été chargé de présenter le projet de construction du nouveau Musée Van Gogh à Amsterdam dont l'inauguration est prévue en 1967. Il est certain qu'on trouvera à Amsterdam des œuvres rappelant le séjour de Van Gogh en Provence

LE « SOUVENIR NAPOLEONIEN »

Cette société a été fondée à Nice, en 1937. Sa fondatrice et sa présidente fut Mme H. E. Gal (elle est décédée cette année, le 12 Février). Niçoise de vieille souche, comptant parmi ses ancêtres le fidèle compagnon de l'Empereur, le Maréchal Suchet, duc d'Albuféra, elle consacra toute sa vie à entretenir, à travers le monde, le culte de l'Epopée. Sa société avait pour but « d'étudier et de rappeler par des conférences et des cérémonies commémoratives l'histoire de la Révolution Française, du Consulat, du Premier et du Second Empire et particulièrement l'œuvre civile et sociale de Napoléon 1er et de Napoléon III ». Mme Gal éditait un bulletin « Le Souvenir Napoléonien » organe de l'Association qui comptait parmi ses lecteurs des abonnés répartis dans le monde entier : Allemagne, Belgique, Egypte, Etats-Unis d'Amérique, Inde, Japon, Mexique, Pays-Bas, etc... De nombreuses filiales à Paris, en province française, en Afrique, en Allemagne, en Angleterre sont fort actives. Le président national du « Souvenir Napoléonien » est actuellement M. de Varelles.

De nombreuses cérémonies se déroulent non seulement en France, mais à l'étranger, pour commémorer le souvenir de Napoléon et de la grande épopée. Il nous faudrait des colonnes entières pour les signaler.

(1) Auteur notamment du pavillon néerlandais de la Biennale de Venise et de la salle de presse de la Maison de l'Unesco à Paris.

Avec les Gapençais à Casteldelfino à la rencontre Provence-Piémont

Le Samedi 31 Août treize jeunes Gapençais et Gapençaises quittaient Saint-Véran avec les dernières étoiles pour gagner les crêtes de schistes lustrées et redescendre sur la vallée de la Varaita ; ils pouvaient s'entretenir en provençal avec les montagnards du versant piémontais qui montaient faucher le foin pleuri des alpages.

A Sampeire, ils accueillaient le cortège automobile qui, après une réception au Palazzo Provinciale de Cuneo, gagnait la Haute Vallée. Là, ils retrouvaient, avec les hauts-alpins et les provençaux venus par la route, les pélerins venus d'Aoste, de Turin et des autres vallées. Conduit par les tambourins, on se rendit au cimetière où fut inaugurée une plaque commémorant le souvenir de Madeleine Juvénal, qui fut servante au Mas du Juge à Maillane, au moment où Frédéric Mistral commençait la composition de « Mirèio ». Les orateurs honorèrent en provençal, en français et en italien les jeunes filles qui, par le Col de St-Véran, gagnèrent la Provence pour y trouver leur gagne-pain. Au cours de la réception au « municipio » de Sampeire, après une allocution en provençal de M. l'adjoint au Maire, la Reine Viveto Jonnekin apporta le salut du Félibrige et le Majoral Pons celui des félibres gavots ; les Gapençais firent applaudir « Lou Chant de la Mountagno » composé jadis par l'abbé Pascal ; l'ambiance fut d'emblée très chaleureuse et, avec le vermouth piémontais et les vins ensoleillés d'outremont on trinqua à l'Europe et à la fraternité Latine. Sur les places et dans les rues pittoresques, le chant des tambourins rassemblait tout le pays.

A Casteldelfino, l'accueil ne fut pas moins enthousiaste.

Le Dimanche 1er Septembre, les nuages couvraient la vallée et la pluie ne tarda pas à tomber. A l'abri d'une chapelle baroque désaffectée, les assistants, accueillis par M. le Maire Dao et le « Soci » du Félibrige Gustàvi Buratti, après que le bureau de l'« Escolo dou Po » ait été renouvelé par acclamations, purent écouter avec beaucoup d'intérêt l'évocation du souvenir du poète provençal « Jousé d'Arbaud », par le majoral René Jouveau ; Mme d'Arbaud dit un poème de son mari « La Gardiano » ; on applaudit ensuite les communications de M. le professeur Grassi, de la Faculté des Lettres de Turin, de M. le professeur Heintz Hirsch, du magistrat orléanais Pierre Soutys, du « Soci » du Félibrige Gaetano di Sales sur la linguisti que de la vallée de la Varaita, les colonies vaudoises en Wurtemberg, Madeleine Juvénal et sur l'importance des dialectes du point de vue de l'unité de l'Europe ; on applaudit également l'arrivée de M. Cachas, Capoulié du Felibrige et de son bayle Emile Plan Prirent également la parole M. Willien, président des patoisants d'Aoste, M. Ferraris de la Val Soana, le sénateur Sibille, les poètes des vallées MM. Bodrero, Bruna Rosso, Cachelet de Suze, Giavello de Ferrere, M. le professeur Teofilo Pons de Torre Pellis et le majoral Paul Pons qui, avec M. Arnoux, chef de bureau à la Mairie, apportèrent le salut de M. le Maire de Gap.

Après un repas au cours duquel on put apprécier les spécialités locales, arrosées de Barbera et d'Asti, on dut renoncer à tenir la fête en plein air car, à l'extérieur, c'était l'eau du ciel qui triomphait.

A la Messe, M. le Curé de Casteldelfino prêcha en provençal ; c'est en provençal que les prières liturgiques furent lues par M. le Curé de Sampeire et Don Palm Curé d'Ostane ; le chœur de l'« Escola de la Valèia » a exécuté plusieurs cantiques de Germaine Waton de Ferry et le « Magnificat » de Mistral.

La chapelle baroque reçut à nouveau une assistance qui réalisa le maximum de compression possible ; pendant plus de deux heures visiteurs et gens de la vallé applaudirent les chants et les danses du groupe « Li Tripeto » de Barjols, conduits par le tambourinaire virtuose M. Fabre, de « l'Escola de la Valèia » des jeunes gapençais et du groupe folklorique de Casteldelfino en costume de la Castellata. Chacun de ces groupes sut exprimer l'âme propre de son terroir et les « ioufoufou » du quatrille de Casteldelfino nous rappela le rigaudon de Charance.

En plus des personnalités déjà citées, il nous faut signaler la présence du majoral Francis Gag, la populaire « Tanta Vitourina » de Nice et de Mme Gag, ainsi que de M. Escallier, mestre d'obro du Félibrige, président des Fleurons Dauphinois, et de Mme Escallier.

La pluie avait le bon goût de cesser et de permettre une farandole endiablée, conduite par les fringants « chivau frus » et les tambourins de Barjols.

La fête se termina tard dans la soirée, par une veillée à « l'Opéra Mater Dei » où les productions du folklore de la haute et basse Provence alternèrent avec les entraînantes chansons piémontaises.

Une partie de la délégation gapençaise dut piétiner dans la neige du col de St-Véran pour regagner la France tandis que les autres membres regagnaient Turin pour remonter ensuite le Val Pellice ; après une heure de marche sous un clair de lune tamisé par les nuages, ils eurent la désagréable surprise de trouver clos le refuge où ils comptaient passer la nuit ; un brave homme de Vallanova sauva la situation en leur ouvrant sa « fenièro ». L'aube pointait à peine lorsqu'ils reprirent la montée ; le soleil triomphant illuminait les cimes lorsque fut atteint Ciabot des Pra où l'auberge montagnarde leur offrit, avec un accueil amical, un substantiel déjeuner. Le sentier du Col de la Croix était raide mais fleuri et ensoleillé ; c'est allègrement qu'il fut gravi ; le Viso scintillait au loin et c'est par le vent frisquet du Queyras qu'ils furent accueillis sur le Col ; puis ce fut la descente vers la vallée du Guil, Abriès Aiguille et son musée ; là, on retrouva la civilisation sous la forme d'un car hospitalier. La troupe regagna Gap où l'on se donna rendez-vous pour la rencontre de l'an prochain qui se tiendra dans le Val Maira.

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Orson Welles, Victor Mature dans une flamboyante épopée en technicolor
LES TARTARES

Mercredi et jeudi, en soirée
SCOTLAND YARD CONTRE X

DEUX JUMEAUX SE RENCONTRENT

Invités à une partie de chasse dans un château des environs, deux frères jumeaux furent réveillés au cours de la nuit par des bruits suspects provenant du rez-de-chaussée. Ils se précipitèrent en même temps dans l'escalier et s'apprêtaient à en venir aux mains, dans l'obscurité, lorsque l'un d'eux eut la présence d'esprit d'allumer un boîtier Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

ROTARY - CLUB

Le Mardi 24 Septembre, le Rotary-Club a reçu le jeune Bernard Yves, bénéficiaire de la bourse de voyage attribuée à un élève du Lycée Paul Arène particulièrement méritant.

Avec aisance, il a présenté à ses auditeurs attentifs, le déroulement de ses visites à diverses usines allemandes et a insisté sur l'accueil particulièrement sympathique des Rotariens allemands.

Il a terminé son exposé par ses vifs remerciements au Club de Sisteron qui lui a permis d'accomplir ce voyage instructif qu'il n'avait entrevu qu'en rêve.

BIENVENUE

L'arrivée de Jean Bastien, comme entraineur de l'équipe de foot-ball du Sisteron-Vélo, a donné lieu Vendredi dernier, à une manifestation de sympathie, au siège de la société, au Café de Provence.

M. Elie Fauque, maire et conseiller général, accompagné de M. Daniel Maffren, premier adjoint, se sont associés à cette manifestation.

M. Jean Queyrel, président de la Société, assisté de MM. Max Fabre, Amayenc, Lamy, Cimamonti, Emile Richaud, Célerien, arbitre officiel, et Campos, tous membres du bureau, a présenté Jean Bastien à tous les joueurs des deux équipes et aux nombreux supporters et amis.

M. le Maire s'est exprimé en termes simples et familiers pour souhaiter à Bastien, ancien brillant joueur et plusieurs fois international, la bienvenue à Sisteron.

Un apéritif a été servi à tous et on a bu à la prospérité du Sisteron-Vélo.

EN RETRAITE

M. Fernand Marin, ingénieur principal des Eaux et Forêts à Digne, vient sur sa demande, de faire valoir ses droits à la retraite, après 35 ans de service.

Fernand Marin est un ancien élève du Collège Paul Arène et un ancien joueur de foot-ball du Sisteron-Vélo.

Il aime Sisteron où il a passé toute sa jeunesse ; et les rues, les andrones, la place de l'Horloge et le vieux collège, sont pour lui de précieux souvenirs qu'il aime à rappeler.

Une fois encore il découvre Sisteron et vient s'y fixer et prendre une agréable retraite dans ce pays qui l'a adopté, où chaque pierre et chaque coin lui apportent un souvenir d'une belle jeunesse, heureux de retrouver ses nombreux amis.

A notre sympathique ami nous souhaitons une longue et heureuse retraite.

MANIFESTATION DE SYMPATHIE

A la brigade, la semaine dernière, a eu lieu, en présence de tous les gendarmes, une manifestation de sympathie en faveur du gendarme Sicre, qui vient d'être affecté dans le département de la Haute-Garonne.

L'adjudant Vincent a adressé à ce serviteur dévoué de la loi, des paroles élogieuses. Un magnifique cadeau que lui ont offert ses camarades est venu récompenser les quelques années d'un courageux travail.

Un apéritif d'honneur a cloturé cette sympathique manifestation.

DE GARDE

Dimanche 23 Septembre

Docteur Americi, 6, Rue Droite Téléphone 3.80.

Docteur Piques, Place Docteur Robert Téléphone 0.14.

Pharmacie Gastinel, place de l'Horloge. Téléphone 1.77.

Lundi 30 Septembre

Pharmacie Gastinel, Place de l'Horloge, Téléphone 1.77.

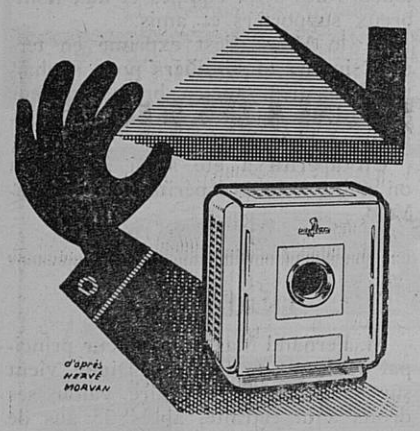
© VILLE DE SISTERON

Auto-Ecole agréée
Madame JUFFARD
Garage Moderne — SISTERON
Route de Marseille - Tél. 317
à domicile, à Sisteron
St-Auban et les environs

Blizzand
TERGAL Boussac
en vente:
Maison Raoul COLOMB, SISTERON

AGIM
Transactions Immobilières
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.)
Tél. 86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

MAZOUT
CALORIFERES CUISINIERES
GENERATEURS D'AIR CHAUD
Modèles de 100 et 300 m3



Garantie 2 ans
RICHAUD Georges
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

AMIC Robert
Artisan Cimentier-Maçon
Béton Armée Carrelage
Bassins Etanchéité
Travaux Bâtiment
La Résidence — Les Plantiers
SISTERON

TOUTE L'ALIMENTATION ANIMALE
Dépositaire des Aliments
Duquesne et Poral
LATIL Frères
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

AGENCE ALPINE
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
Tél. 206 SISTERON
Seul agent agréé AIR FRANCE
et Cies A. T. A. F.
Tous billets - Ttes réservations

Sisteron d'hier et d'aujourd'hui

(suite et fin)

Dans mon précédent article, après avoir analysé le « Sisteron d'hier » il est juste qu'aujourd'hui je fasse le point sur ce qu'il est en cette année 1963.

La deuxième guerre mondiale n'a pas épargné notre ville, c'est, je crois, celle qui a le plus souffert dans le Sud par les bombardements de 1945 ; un nombre imposant de tués, de disparus, et les destructions d'immeubles en firent pendant quelques années une ville morte, il fallait cependant que la vie renaisse chez nous, la reconstruction aidant, petit à petit notre pays reprit son cours normal, de nouveaux quartiers tels les Arcades, la Place de la République (ancien Pré de Foire), une voie centrale pour le dégagement de la circulation, firent renaître et changer l'aspect de notre vieux Sisteron ; la construction du tunnel tant « décrié » a cependant été l'amorce du renouveau, car l'affluence des touristes qui ne faisaient que traverser notre ville sans pouvoir juger des attraits dont elle est gratifiée naturellement, Rocher de la Baume, Confluent, Mollard, auxquels il faut ajouter l'œuvre gigantesque des hommes, (Citadelle, Cathédrale, Tours), le tout si bien conservé, ne pouvait être vu que par le rétroviseur d'une auto.

Aujourd'hui, grâce aux dirigeants du Syndicat d'Initiative, tout concorde à retenir le passager et même l'attirer ; la visite détaillée de notre cité et, le crépuscule venu, les illuminations féériques, font l'admiration de tous. Ajoutons à cela le complément d'agrément, à la belle saison, « Les Nuits de la Citadelle » par des représentations théâtrales du meilleur goût qui sont appelées à concurrencer celles du grand « Mur d'Orange », les soirées musicales de St-Dominique attirent un public des plus averti ; la visite sonorisée du fort témoigne d'une organisation intelligente et demeure très appréciée par les nombreux visiteurs.

Du point de vue industriel, l'implantation dans notre région de la puissante usine de Saint-Auban, puis celle de Mételine procurent à de nombreux ouvriers un travail assuré ; il n'est pas jusqu'à notre ancienne fabrique de papier, sur les bords du Jabron, qui n'ai le désir de contribuer à l'ampleur du développement de notre cité, de là l'évolution des affaires ; le commerce, déjà solide par une tombée de clientèle abondante, n'a fait que croître et prospérer et il est agréable de constater la coquette transformation de bien des magasins tour à tour rénovés.

Il n'est pour se rendre compte de l'essor de Sisteron, que de diriger ses pas vers le Signavous et le terme de « ville champignon » peut lui être attribué.

De ce point de vue on embrasse du même regard circulaire tous les quartiers : la Baume, le Gand, les Plantiers jusqu'à Beaulieu, pour constater la quantité de villas et constructions importantes, copropriétés ou H.L.M. qui ont englouti les « petits bastidons » disparus avec tout de même leur charme d'antan.

Je reviens malgré moi sur le Sisteron touristique, car attirer le visiteur est bien, mais le retenir est mieux ; pour cela nous sommes en retard sur nos voisins, il nous manque en effet une piscine, une salle des fêtes, car notre jeunesse a besoin de trouver chez elle ce qu'elle va parfois chercher ailleurs ; de même un jardin d'enfants, pourquoi ne pas utiliser l'ancien Cours Paul Arène en prolongement du nouvel Hôtel-de-Ville vers l'Hôpital, avec bancs, petit jet d'eau et balustrade, et pour un jardin d'été, avec son bel ombrage et son point de vue unique, le Cours Melchior Donnet. Tous ces agréments complétés de la remise à neuf des immeubles en ruine partant de la place de la Cathédrale à la place du Docteur Robert, voila du bon travail pour les urbanistes de l'avenir, et puis le nivellement de la Rue de Provence sont des projets qui pourraient voir leur accomplissement dans un délai assez proche ; toutefois il est réconfortant de constater le nombre toujours croissant des retraités qui en toute quiétude, vivent dans notre pays aux multiples attraits ; n'oublions pas de citer les deux rivières importantes pour le plaisir de la pêche et la région giboyeuse qu'est la notre pour les chasseurs du pays ou les touristes attardés dans un climat sain et bienfaisant.

Il me reste à formuler un vœu « que ma belle ville natale demeure dans ce qui lui est naturel et toujours à l'avant-garde du progrès touristique qui est son principal destin » ; je pourrai épiloguer longuement, mais en toute chose il faut une conclusion. J'en terminerai donc avec la suggestion bien naïve peut-être, de substituer le nom de Rue Droite qui prête à sourire, par Rue Centrale ou Grande Rue, ce qui serait plus rationnel du Canteperdrix de Paul Arène.

A tous mes amis Sisteronnais, mon meilleur souvenir.

Gustave JAVEL.

Sisteron, le 21 Septembre 1963.

FOOT-BALL

L'équipe de foot-ball Sisteronnaise vient de subir depuis une quinzaine un entrainement sérieux sous la conduite de Bastien. Les matches amicaux joués, voilà le Championnat qui reprend ses droits, et demain Dimanche, sur le Stade de Beaulieu, vers 15 h, un match officiel de Deuxième Division de Provence a lieu entre Sisteron-Vélo et l'Union Sportive de Volx.

Les supporters et amis du foot-ball vont donc reprendre contact avec le Stade de Beaulieu, en souhaitant de voir évoluer une équipe locale animée d'un seul désir, celui de jouer agréablement au foot-ball.

Avis aux Chasseurs

Pour partir d'un bon pied et être bien chaussé, vous trouverez toutes les meilleures chaussures

Le Trappeur, Parraboot
Vercors et les Bottes Rangers

chez JULIEN, votre chausseur, 3, rue Saunerie.

Voir la Vitrine-Exposition rue Mercerie.

AVIS DE LA MAIRIE

En vue de l'attribution du service de transport des dépêches par automobile sur la ligne Digne-Mison et retour, un appel d'offres aura lieu incessamment.

Pour tous renseignements complémentaires s'adresser au secrétariat de la Mairie.

Le cahier des charges n° 219 qui régira le service pourra être consulté à la Direction Départementale des P. et T. à Digne ou au bureau de Digne.

AVIS DES BOULANGERS

A partir de Lundi 30 Septembre le tour de garde des boulangeries est terminé.

Esso-Service
des Chênes
Logis-Neuf Nationale 85
Téléphone 3.67
F. GERVASONI
Gérant Libre
GAS-OIL — FUEL Domestique
(carburant et chauffage)
GRAISSAGE LAVAGE
BATTERIES ACCESSOIRES
PNEUS neufs et rechapés

ACCIDENTS

Il ne se passe pas beaucoup de jours sans que l'on ne signale un accident d'autos. Les dépanneuses sont toujours en alerte ainsi que l'ambulance. Cependant beaucoup d'accidents mais pas de blessés trop graves. Des dégâts matériels toujours importants.

ANCIENS COMBATTANTS ET VICTIMES DE LA GUERRE

Il est rappelé aux camarades prenant part au Congrès qui se déroulera demain Dimanche 29 Septembre, à Moustiers Sainte-Marie, que le départ est fixé à 7 heures 30 très exactement.

Rassemblement à 7 h 1/4 Place de la Cathédrale, face au Monument aux Morts.

La distance à parcourir est suffisamment longue pour ne pas partir plus tard.

Les camarades non présents à cette heure seront considérés comme n'assistant pas au Congrès.

Le Président : Léon IMBERT.

AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés au « Sisteron-Journal » dont l'abonnement expire au mois de Septembre, sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas voir leur abonnement supprimé.

Agence Alpine
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
SISTERON
Tél. 2.06
ACHAT VENTE
de Fonds de Commerce
Villas Maisons Terrains
Domaines Ruraux

SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL

Soyez tous au Rendez-vous
à l'ancien terrain de tennis
derrière le Val Gelé
pour votre
promenade à cheval
vers le Collet, La Citadelle,
La Marquise, etc..
Départ, matin et soir
Tous les jours.

TOUS PROJETS DE BATIMENTS
Neuf - Aménagement
ETUDES - DOSSIERS
R. BODET
Technicien du Bâtiment
« Villa Danielle »
Avenue des Plantiers, SISTERON

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

QU'ELLE SOIT DE FAIENCE... DE PORCELAINE la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.
C'est un produit ROLLET
Droguerie PAUL BERNARD

MACHINES A COUDRE
de grandes marques
neuves et d'occasion
REPARATIONS
J. P. MAUREL
5, Rue du Rieu — SISTERON

Pour tous vos permis de conduire
une seule agréée
Auto-Ecole LATIL
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
Charlotte
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

Le meilleur et le moins cher des
TELEVISEURS de grande classe
le 59 T 50 F
GRUNDIG
Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes
Distributeur exclusif :
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE
Antoine BEGNIS
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

Meubles BOUISSON
Sisteron - Saint-Auban
Choix incomparable
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

LE BON CAFE
s'achète chez
R. BOUCHET
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

© VILLE DE SISTERON

Evelyne

13, Rue de Provence - SISTERON

Spécialité de Robes de Mariées
Choix considérable
Prix défiant toute concurrence

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".

MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2e CHAINE
sans aucune modification ultérieure.

TÉLÉVISEUR TF 2326
PHILIPS
1.695 NF + T.L.

Démonstration et vente :
Marceau SCALA Rue de Provence, SISTERON, tél. 197

Madame COUTON
Laines PERNELLE

vous remercie de votre visite et vous réserve le meilleur accueil en vous présentant les dernières créations PERNELLE : Laines, Bas, Chaussettes, Vêtements et Sous-Vêtements Sarn, Pulls CREATEX.

RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322

Meublez-vous aux
Meubles BOUISSON

SISTERON 10, Rue Saunerie — SAINT-AUBAN Place Péchiney

MAISON DE CONFIANCE
Pas de Primes ou Escompte illusoires
A QUALITE EGALE PRIX SANS CONCURRENCE
N'achetez rien sans nous avoir interrogés
et visitez la plus importante Exposition
D'AMEUBLEMENT ET DE DECORATION
Crédit — Livraison rapide
Notre meilleure garantie Le Renom de notre Maison.

EN EXCLUSIVITE
Maison Raoul COLOMB - Sisteron

CREATION D'ECOLE

Avec les nouvelles constructions du quartier du Tor, la Municipalité vient de demander la création d'une école nouvelle. Satisfaction lui a été donnée et aujourd'hui une équipe d'ouvriers monte une confortable construction en préfabriqué dans ce quartier très fréquenté.

Dans quelques jours cette nouvelle école va ouvrir ses portes à un grand nombre de jeunes élèves appliqués.

PERMIS DE CONDUIRE

Il est porté à la connaissance du public que les prochains examens pour l'obtention du permis de conduire auront lieu aux dates suivantes :

1, 2, 3, 17, 18, 19 Octobre à Digne.
7, 8, 9, 10, 11, 12 Octobre à Manosque.
14 et 15 Octobre à Forcalquier.
17 et 18 Octobre à Barcelonnette.
28, 29 et 30 Octobre à Sisteron.

BUREAU D'ETUDES
GODARD
CHAUFFAGE SANITAIRE
Résidence Jean-des-Figues
Tél. 2.51 SISTERON

BUREAU D'AIDE SOCIALE

La distribution des bons du bureau d'Aide Sociale aura lieu Mardi 1er, Mercredi 2 et Jeudi 3 Octobre.

Aujourd'hui la peinture ISODECOR a 10 ans.
10 ans de succès, celà compte !
Le Véritable ISODECOR que rien ne remplace est vendu à la Droguerie Paul BERNARD, qui chaque année double la vente de cette peinture miracle ISODECOR.

Droguerie Paul BERNARD
Rue Droite — SISTERON

TOURISTES DES ALPES

Les membres de la Société sont informés que les répétitions générales reprendront à partir de Mercredi 2 Octobre, à 21 heures, salle de la rue des Saintes-Maries.

La commission du bureau se réunira après la répétition.

Madame OLMI
6, Les Arcades — SISTERON
EPILATION
tous les jours de 14 à 18 h. et sur rendez-vous.

COMMUNIQUE

L'Inspection Académique communique :

Les candidates ci-après désignées sont admises aux épreuves écrites du Certificat d'Aptitude Pédagogique (2e session de 1963) : Goirant Simone, Granoux Nicole, Piche Jeanne.

Machines à Ecrire
VENTE REPARATION
Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

Cette semaine dans
PARIS-MATCH

L'incroyable rentrée scolaire.

De Gaulle : l'allié le plus difficile de Churchill, par R. Cartier.

Tina, la fille de Maria Montez, fiancée.

« Univers-Match » : Les Chinois.

PLOMBERIE - ZINGUERIE
CHAUFFAGE CENTRAL
SANITAIRE
ANDRÉ Georges
Installateur
La Baume — SISTERON

CHANGEMENT D'ADRESSE

Nous prions instamment nos fidèles abonnés que, par suite d'un changement dans la confection des bandes, de ne pas omettre en cas de changement d'adresse, de joindre la dernière bande accompagnée de la somme de 0 fr. 50.

Petites Annonces

ON DEMANDE

Bonne à tout faire pour dame seule. S'adresser au bureau du journal.

* * *

ON DEMANDE

Femme de ménage, quartier Résidence des Plantiers, 2 ou 3 heures tous les matins. S'adresser au bureau du journal.

* * *

AVIS

La personne ayant emprunté une échelle déposée contre le mur de l'école des filles, du 14 au 16 courant, est priée de la rapporter à son propriétre M. BONNEFOY, peintre, qui en a un besoin urgent, ou la remettre en place avant poursuites.

* * *

A VENDRE

A Sisteron, Maison 7 pièces avec jardin. Ecrire au bureau du journal.

* * *

La Maison AUDIBERT
Alimentation « CODEC »
sera fermée tous les Lundis, à partir du 1er Octobre, sauf les jours de foire, après lesquels le magasin sera fermé le Mardi après-midi.

* * *

VOUS AUSSI pouvez gagner largement votre vie, ou augmenter vos revenus pendant vos loisirs. Choix d'activités, travail facile et agréable, mise au courant rapide. Pour renseignements écrire : C.E.O.P. DOUVAINE (Hte-Savoie) avec enveloppe adresse.

* * *

ON DEMANDE

Deux Employés pour magasin alimentation, pour manutention. S'adresser au bureau du journal.

* * *

AVIS

Le bureau du Car VUGLIANO, Laragne-Ribiers-Sisteron est transféré au BAR LEON, Tél. 1.50, à partir du 1er Octobre 1963.

* * *

Personne de confiance, quarantaine d'années, cherche travail ménage ou autre (en ville) 3 à 4 heures le matin. S'adresser au bureau du journal.

* * *

DAME cinquantaine, bonne instruction, cherche emploi dans bureau ou commerce. S'adresser Mme SAGNOL immeuble Bellevue, Le Gand, SISTERON.

* * *

RENTREE DES CLASSES 1963-1964

La rentrée se fera à la Librairie-Papeterie LIEUTIER, 25, rue Droite.
Livres Scolaires
Cahiers papier 1er choix, etc...

* * *

GAINS intéressants chez vous même sans quitter emploi. Travail facile. Ecriture main ou machine. Joindre enveloppe timbrée. O. G. D. P. MASSONGY (Haute-Savoie).

* * *

ON DEMANDE A LOUER

Garage pour un ou deux camions. S'adresser à M. l'Ingénieur des Eaux et Forêts à SISTERON. Tél. 36.

* * *

CHERCHE Poële charbon feu continu. S'adresser REVEST, SISTERON.

* * *

A VENDRE

A) Maison de rapport, quatre étages, emplacement central.

B) Maison de rapport, deux étages sur magasin, très bon emplacement. Prix intéressants.

Mandat. exclusif : AGENCE ALPINE, Avenue de la Libération, Tél 206.

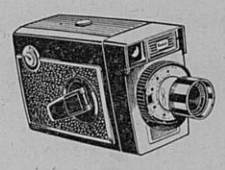
* * *

A VENDRE OU A LOUER

Libre en Octobre, appartement 5 pièces plus cuisine, chauffage central, terrasses et dépendances, tout confort, avenue de la Libération, SISTERON. Ecrire au bureau du journal.

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

RICHAUD Georges
Radio Diplômé
Nouvelle Avenue — SISTERON — Téléphone 3.62
Grand Choix d'Appareils T. S. F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent
RADIOLA, SCHNEIDER, DUCRETET-THOMSON
Postes TRANSISTORS — Grandes Marques
Machines à laver HOOVER LINCOLN
Réfrigérateurs FRIGECO FRIMATIC CARTEL
Calorifères à Mazout AIRFLAM — Cuisinières
Chauffage par air chaud
Facilités de Paiement Vente à Crédit



Entièrement automatique
la Caméra 8 m/m KODAK
et pour moins de 200 NF
la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez
Ph. CONTESSE
STUDIO 85 Avenue Paul Arène, SISTERON
Téléphone 3.69

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS

57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93
Anc. Maison Bourgeon — P. DOUSSOULIN, Suc.
Pour bien vous meubler, à un prix raisonnable
visitez nos TROIS MAGASINS D'EXPOSITION
Vous y trouverez tout ce que vous désirez.
le plus beau mobilier RUSTIQUE et MODERNE
SALLE DE SEJOUR MODERNE
SALLE A MANGER RUSTIQUE
CHAMBRES A COUCHER
TOUT ce qui CONCERNE «l'enfant»
TOUTE LA LITERIE
— CUISINES et TABLES FORMICA
Une visite s'impose, sans engagement
UNE SEULE ADRESSE et la BONNE
MEUBLES SISTERONNAIS
57, Rue Droite — SISTERON —

MESSAGERIES-TRANSPORTS
SISTERON-MARSEILLE
et vice-versa
Lundi, Mercredi et Vendredi
Germain CHANA
successeur d'ALLEGRE
DEPOTS à :
SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél. 2.38 et 3.57
MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès Tél. 62.33.04
Parking Nord, Boulevard de Briançon Tél. 62.75.43
Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé Tél. 42.42.49
Hôtel Petit Versaille, 13, rue Nationale Tél. 20.78.59

« MIDI-AUTO »
A. ESCARTEFIGUE

PEIPIN (B.-Alpes) Tél. 16
Agence Automobile PEUGEOT
Machines Agricoles MAC-CORMICK
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise
NEUF et OCCASION

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE — T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques — Aspirateurs — Cireuses
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs — Pompes Electriques — Electro-Clôtures
Facilités de Paiement
Devis Gratuit Nous consulter

© VILLE DE SISTERON

Charbons toutes provenances

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR

POUR VOTRE PROVISION

passez vos commandes dès maintenant

en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes
Truites Vivantes Poisson congelé
La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

Toute la Literie

SOMMIERS — MATELAS
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES
NEUF REPARATION
DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —

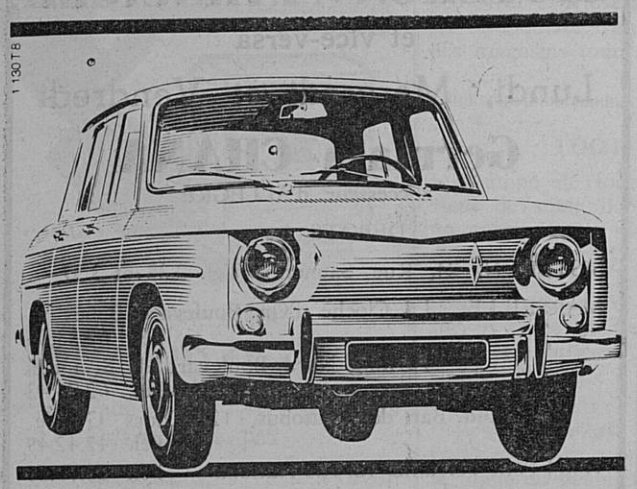
MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE
AU MAZOUT
Retenez cette adresse
LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

Ets Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades, SISTERON
GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN



venez essayer

la **R8** Nouveaux Modèles 1964

DECAROLI Frères

Alpes-Automobiles SISTERON

A. VICENZI

ANTIQUAIRE

Route Nationale 85 PEIPIN

Achète et vend
tous genres meubles anciens

Moderne Station-Service
« MOBIL »
de SAINTE-URSULE
A. RANQUE Téléph. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE VIDANGE GRAISSAGE
Toutes Marques

EN DEUX MOIS 11 PERSONNES ONT ETE SAUVEES PAR LE BOUCHE A BOUCHE

Une méthode simple, efficace, à la portée de tous, pour ranimer les noyés les asphyxiés, les électrocutés.

Le Centre National de Prévention et de Protection vous dit : le bouche à bouche peut vous permettre de sauver des vies humaines.

Tout d'abord dégagez rapidement la bouche de la victime de tout ce qui peut l'encombrer.

Puis soulevez la nuque, renversez la tête en arrière le plus possible, placez ensuite votre bouche largement ouverte autour de celle de la victime en écrasant son nez avec votre joue ou en le pinçant entre deux doigts.

Il est indispensable d'appuyer fortement pour qu'il n'y ait pas de fuites.

Soufflez fort : la poitrine se soulève.

Retirez votre bouche : la poitrine s'affaise.

Recommencez l'opération une douzaine de fois par minute jusqu'à ce que la victime ait retrouvé sa respiration normale.

Sachez que quelle que soit la méthode appliquée il faut commencer de toute urgence la respiration artificielle en attendant les sauveteurs spécialisés car en ranimation la première minute est souvent décisive.

Si malgré la promptitude des premiers secours, le sujet ne revient pas rapidement à la vie, il faut s'obstiner (on a vu des victimes recouvrer la respiration au bout d'une heure d'efforts).

RENTREE SCOLAIRE

DOCUMENTATION SUR L'ALIMENTATION

Plus d'un quart de la population française ira en classe au mois d'Octobre. En effet, on estime que :

3.273.800 élèves de 2 à 5 ans
2.456.300 élèves de 6 à 9 ans
4.206.600 élèves de 10 à 14 ans
3.511.100 élèves de 15 à 19 ans

reprendront bientôt le chemin de l'école. Mais les mères de familles sont tout autant préoccupées par la date fixée pour cette rentrée. Il leur faut, en effet, passer en revue dès à présent les divers problèmes quotidiens que leurs écoliers leur poseront, problèmes d'équipements scolaires bien sûr, mais aussi problèmes d'horaires, de déjeuners et de diners.

Le problème alimentaire revêt, en effet, et surtout pour les enfants, une importance capitale du fait de leur croissance et des efforts qui leur sont demandés. Il est rendu plus compliqué parfois par l'éloignement des classes ou les difficultés de transport, parfois aussi par les horaires des membres adultes de la famille.

Mais, de toute façon, l'observance de règles strictes en la matière est nécessaire à leur équilibre physique et mental et par conséquent retentira sur leurs succès scolaires.

PETIT DEJEUNER ET GOUTER

D'après une étude de M. Raymond Paumier, chargé de cours à l'Ecole de Diététique et lauréat à l'Académie Nationale de Médecine, portant sur le petit déjeuner de jeunes filles de 15 ans, on a pu constater que sur dix-neuf d'entre elles :

— une seule absorbe un petit déjeuner normal, comprenant un fruit, 200 cc de lait (nature ou non) au minimum, du pain beurré en quantité suffisante ;

— trois prennent du café au lait avec des tartines beurrées ;

— cinq du café au lait et quelques biscottes pour ne pas grossir ;

— sept du thé et des tartines beurrées ;

— trois du café noir.

Le petit déjeuner des enfants est loin d'être ce qu'il devrait être. Pourtant ils ont besoin pour aborder les premières fatigues scolaires d'un petit déjeuner complet. Beaucoup de lait, un peu de café ou de chocolat en poudre qu'on délaie dans une petite tasse de lait tiède avant de le verser dans du lait bouilli. Ne pas oublier le beurre et la confiture (faite ou pas à la maison) et surtout leur faire manger des fruits. En cette saison de l'année, le choix ne manque pas. Parmi les fruits de l'automne, le raisin est un des meilleurs.

BONS JUS, BONNES JOUES

Nature ou sous forme de jus, le raisin est un délice. Véritable fait végétal, il est aussi nutritif que le lait animal. Très bien toléré par les foies délicats, riche en vitamines A B C et en sels minéraux, c'est un aliment bien indiqué pour les enfants. Une grappe pour le petit déjeuner, une grappe vers 10 heures et une grappe au retour de l'école ne peuvent que leur faire du bien.

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

ETAT-CIVIL

du 20 au 26 Septembre 1963

Naissances : Françoise Jeanne Michèle, fille de Paul Pommart, instituteur à Sisteron. — Pascal Gérald, fils de André Hypolite, artisan boucher à Sisteron. — Claude Jacques, fils de Jacques Corréard, ouvrier agricole à La Motte du Caire.

Publications de Mariages : Gérard Pierre Paul Chaillan, agent de maîtrise, domicilié à La Motte du Caire et Huguette Marie Brochier, maîtresse d'internat, domiciliée à Sisteron. — Richard Francis Paolilllo, commerçant, domicilié à Sisteron et Marlène Thérèse Hermine Guerrazi, sans profession, domiciliée à Château-Arnoux.

Transports SISTERON-MARSEILLE

Anciennes Messageries Pellegrin
COTTO, successeur
Dépôt : R. PELLEGRIN
Route des Combes — SISTERON
Téléphone 2.57
Départ pour Marseille Mardi et Jeudi
Livraison à domicile.

QUE FAIRE APRES UN ACCIDENT

— Surtout ne pas remuer la victime sans s'être rendu compte de ses blessures. Un transport peut être parfois fatal.

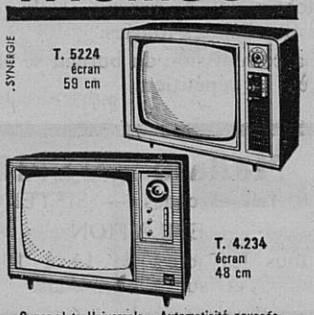
— Ecarter la foule pour que le blessé puisse respirer tranquillement.

— Demander à une personne d'appeler police-secours ou la gendarmerie.

— En attendant, réconforter le blessé, le réchauffer si besoin est avec des couvertures. Il est parfois indispensable de dégrafer certains accessoires vestimentaires.

VOUS ME VERREZ MIEUX AVEC

DUCRETET THOMSON



Super plats-Universels - Automaticité poussée - prêts pour la 2e chaîne. Ecran panoramique.

RICHAUD Georges

Technicien Diplômé E. T. N.
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

Etude de Me Gaston BAYLE
notaire à SISTERON

PREMIER AVIS

Suivant acte reçu en présence réelle de témoins devant Me BAYLE, notaire à SISTERON, le seize Septembre mil neuf cent soixante trois, enregistré à SISTERON le dix huit Septembre mil neuf cent soixante trois, folio 8, bordereau 229/13/577, contenant donation-partage anticipé par Monsieur Louis DAUMAS, cultivateur et Madame Hulie CHAIX, son épouse, demeurant à BAYONS (Basses-Alpes) à leurs deux enfants,

Il a été attribué à Monsieur Félicien DAUMAS, cultivateur à BAYONS, le fonds de commerce de CAFE exploité à BAYONS, pour lequel le donateur est inscrit au registre du commerce de DIGNE sous le numéro 57 A 126.

La prise de possession a été fixée au trois Octobre mil neuf cent soixante trois.

La valeur de ce fonds a été fixée à Trois Mille Francs (dont Quatre Cent Cinquante francs s'appliquant aux marchandises).

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales à SISTERON, en l'étude de Me BAYLE, notaire.

Pour Premier Avis
Gaston BAYLE, notaire.

Chansyl signe votre élégance

ÉVELYNE

13, rue de Provence
SISTERON

PRESSING SERVICE

NETTOYAGE A SEC
BLANCHISSERIE TEINTURE
STOPPAGE
Place Paul Arène — SISTERON

Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

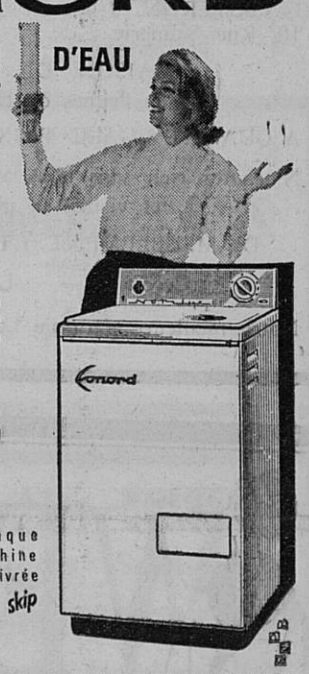
VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL
vous le trouverez grâce à notre grand choix de
LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON

Paul DAVIN

Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

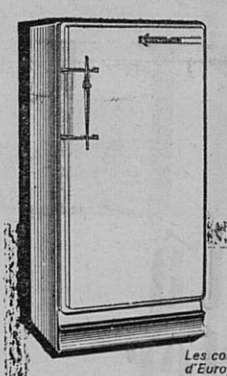
CONORD

JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT



Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.
Résultat :
— Suppresion du pré-lavage
— Dilution normale du produit de lavage
— Lavage complet et sain
— Rinçage parfait en eau vive
Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer :
un choix de 7 machines.

CONORD



Chaque machine est livrée avec skip

CONORD

Vous offre également un choix de
7 RÉFRIGÉRATEURS ULTRA-MODERNES AUX MEILLEURS PRIX

Les concessionnaires CONORD les mieux sélectionnés d'Europe ont équipé un million de foyers.

Francis JOURDAN
Appareils Ménagers Modernes
Les Arcades — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

R. BLANC

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

© VILLE DE SISTERON